

## JUTU

### JUTUni Pepá Topa Mundorumu Bokumu

*Jutuni I Pepá Topa Mundorumumunge Ungu Pulu Mare*

Imbi “Jutu niringi akumu ponjiku niringi (Kewa ungune we “Jut” niringi). Ipuru ungune “Juda” ningu, Giriki ungune “Judasi” niringi. Ye Judasi te Yesusi lipe yunge opa-puluema sirimu ye Judasi Isikeriote. Kanu yemo ou kolorumu kanumu. Judasi te Yesusi lombili andoli ye te, pe Yesusini “Nanga kongonomo tende-paa.” nimbe lipe mundorumu yemanga ye tela molorumu. Kanu yemo yunge ungu mare LLuku 6:16, Lipe Mundorumu Yema 1:13 kinie molemo.

Judasi te Yesusi angenu Judasi. Yunge ungu mare Mateyu 13:55, Mako 6:3 kinie molemo. ‘Kanu yemo yuni ipepámo torumu.’ konopu lemele. Jutu kolomongo kanga 1 kana. Jutu kinie Jemisi kinie angenunguluselo, kanu angenunguluselo Yesusinge angenuselo niringi ungu mare Mateyu 13:55, Jono 7:3-10, Lipe Mundorumu Yema 1:14, Ou-Korini 9:5, Gallesia 1:19 kinie molemo.

Jutuni yembo namele i pepámo topa sirimuye? Mimi sipu naa pilimolo. Kolomongo 1 kolea te naa nimbe, Juda yemboma molo Juda naa molko yembo lupema naa nirimu. ‘Lapa Pulu Yemo kinie Yesusi Kirasiselonga yemboma topo sikiru.’ mindi nirimu.

I pepámo kinie Pe-Pita kinie telu sipe mele; Kirasinge yemboma toko siringilimunge ungu pulumu telumu. Pe-Pita kolomongo awili 2 kinie Jutu kolomongo 4-18 kinie sike paa nondopa telu sipe mele. Pe-Pita 2:1 kinie Jutu 4 kinie paa kana. Inie yakondo gomo 1225 Pe-Pita pepámonga ungu pulumu kananila. Jutuni ‘Kirasinge yemboma temane peangamonga opa puluemanga ungume naa piliengi!’ nimbendo ipepámo torumu. Jutu 3 nimbendo: “‘Sike.’ nimbu tondolo mundupu pilimolo aulke telumu mindi Pulu Yemone olio yunge yemboma

*sirimu. Olio 'Sike.' nimbu tondolo mundupu pilimolo ulu akumu yembo tene manda alowa naa temba." nilimo.*

*Ya ungu pulumu pora nikimu.*

*1-25pali ENO 'SIKE.' NINGU TONDOLO MUNDUKU PIL-  
IMELE MELE PAA MIMI SIKU PILKU MOLKO, TEMANE PEANG-  
AMONGA OPA PULUE YEMBOMANGA UNGUMU NAA PILKU  
BULU SIENGI UNGU MARE*

*1-2 Jutuni I Pep mo Tombando Pulu Polopa Torumu  
Ungumu*

<sup>1</sup> Na Jutu, Yesusi Kirasinge kongono tendeli kende-  
mande ye te, na Jemisinge angenuni i pepámo topo,

<sup>1</sup> Pulu Yemone, "Nanga yemboma molangi waa." nir-  
imu yemboma, Lapa Pulu Yemone konopu mondopa,  
Yesusi Kirasini nokolemo yemboma i pepámo topo sikiru.

<sup>2</sup> Pulu Yemone, enone walse walse ulu mare teko ken-  
jinge kinie eno kondo kolopa "Mindili nangi." naa nimbé  
mele kinie, 'Eno konopu pe nipili taka liku molangi.'  
nilimo mele kinie, eno konopu mondopa molopa, anjo  
yando konopu mondonge ulu pulumu silimo mele kinie,  
olandopa olandopa pupili.

*3-19 Temane Peangamonga Opa Puluema Kirasinge Yembo  
Talapena Oringi Yemboma Molko Kenjinge Mele Ungu Te\**

<sup>3</sup> Paa nanga pulu lemo yemboma, i pepámo eno topo  
simbondo Pulu Yemone na kinie eno kinie olio lipe tapon-  
dopa, mindili nolemela aulkena wendo lipe, yu-kinie pea  
molopo kondomolo aulkena lipe mondolemo mele†

'Pepá topo nimbu siembo.' nimbu tondolo mundupu  
konopu liendu. Nalo altopo pilipulie kinié pepá topo  
eno nimbu simbo tekero akumu 'Sike.' ningu tondolo

\* 1:2: Pe-Pita 2. † 1:3: bokumunge alsena anjokondo "21. kisim bek".

munduku pilimele ulumu<sup>‡</sup> ɿPulu Yemone, ou yunge yemboma paa kamu walsikele sirimu kanumu “Manie naa pupili. Akumu yembo tene paa alowa naa tepili.’ ningu nokoko kondangi.’ nimbu ‘pepá te topo simbo.’ nimbu pilipulie i pepámo ya lkisipu tomo tokoro. <sup>4</sup> Kanumunge pulumu isipe: eno Kirasinge yembo talapema molemelena ye mare kiyengo ningu ongo molemele, kanu yemando Pulu Yemone koronga ou nirimu, yunge bokune molemo mele, nimbendo:

‘Kanu yemanga kote walemo wendo ombá kinie

“Teko kenjeringi kene

kolea kerine puku molko kenjengi!” nimbo.’§

nimbe bokune molemo kanumu. Eno Pulu Yemo liku bulu siku molko kenjiku, yunge ungume alowa teko, ‘Yuni yemboma we kondo kolopa lipe tapondolemo temane peangamo manie pupili.’ ningu alowa teko, Aku temanemo munduku siye kolko kolo wangoko, ‘Pulu Yemone yemboma we kondo kolemomonga olio amboma kinie wa ulu kerinele temolo kinie olio we kondo kolopa uluri naa temba.’ ningu aku teko mindi molemele.\* Kanu yemane olionga Ye Awili Tondolo Olandopa Ye Nomi Yesusi Kirasimu<sup>†</sup> liku bulu siku “Yu uluri molo.” nilimelela. ɿKanu yema eno molemelena ongo molko aku siku telemelemonga pilipulie i pepámo tokoro.ɿ

<sup>5</sup> Awilimuni yunge ɿIsirele,ɿ yemboma lipe tapondopa ɿmindili nongo moloringi,ɿ kolea Isipi wendo lipe meli purumu akumu eno pilimele nalo ‘Altoko piliengi!’ nimbu pepá topo aku temanemo altopo topo siembo. Awilimuni eno wendo lipe meli pupelie nirimumuni, pe ‘Yuni olio

‡ 1:3: bokumunge alsena anjokondo “8. bilip”. § 1:4: Kanu ungumu ou niringi bokune molemo mele mimi siku naa pilimele. \* 1:4: Romo 6:1-7.

† 1:4: bokumunge alsena anjokondo “6. Bikpela”, “23. Krais”.

lipe taponomba.’ ningu tondolo munduku naa pilku 1yu liku bulu siringi, yembo awisili topa kondorumu akumu eno pilimele nalo altoko piliengi!‡

6 Mulu koleana angello mare Pulu Yemone ‘eno mele mare nokangi.’ nimbe tondolo te sirimu melema taka liku naa nokoko, moloringi koleamo munduku siye kolko anjo puringi angellomanga temanemo pilimele akumu altoko piliengila! Aku teringimunge Pulu Yemone eno ka sipe, lepa mindi pumbe ka senene ka topa, kolea paa sumbulu toline lipe suku mundorumu. Pulu Yemonga kote wale awilimu wendo ombámonga nokoko molemele.§

7 Kanu angellomane teko kenjeringi mele kolea awili Sodomo Gomoraselo kinie, aku koleaselonga nondopa lierimu kolea mare kinie, kanu koleamanga moloringi yembomane aku siku teringila. Kanu yemboma andoko wapora toko, ambomane amboma kinie ulu kerinele teko, yemane yema kinie ulu kerinele teko, aku ulu paa kerime teringi kanumu.\* Kanu yemboma tepe alieli nomba pepa mindi pulimo tepemone topa kalorumu. Aku temanemo altoko piliengila! Eno teko kenjeringimunge 1Pulu Yemone, mindili sirimu aku ulumuni ‘Olio manda manjipu temolo kinie Pulu Yemone olio aku sipe tepa kenjimbe.’ ningu piliengi!’ nimbe liepi liepi tolemo.†

8 Aku siku mele 1eno-kinie ne molemele, yema 1enonga konopu teko embambo sindinge telemele kanu yemane, aku siku ulu kerimu telemele. Uru kumbu lupe lupe mare teko kanokolie eno enono enonga kangikundu ulu kalaro mololime telemele. ‘1Pulu Yemo kinie namba pelemo yembo awilime kinie, akumenga ungu mane tene olio naa

---

‡ 1:5: Wendo Oringi 12:51, Kambu 14:26-35. Ou-Korini 10:5-11, Ipuru 3:16-4:2 kananila. § 1:6: Pe Pita 2:4. \* 1:7: Ou Pulu Pulu 19:1-24. Pe-Pita 2:4-10, LLipai 18:22-23, 20:13, Romo 1:26-27, Ou-Korini 6:9. † 1:7: Ou-Korini 10:6.

nokolemo.’ ningu liku su siku, mulu koleana ɿangello, tondolo pulimo awilime ungu taka tondolemelela. <sup>9</sup> Nalo ɿkanu yemane angelloma ungu taka tondolemele mele, angellomanga ye nomi awili Maikelene kepe<sup>‡</sup> naa terimu. Maikele kinie depelemo<sup>§</sup> kinie “Mosisinge onomo liembili.” ningulu kerepale niringili kinie Maikelene yundu “Depelemo, nu teko kenjikinū mele nu iri topo ungu taka tondambo.” nimbe ɿtembando paa pipili kolopa, naa terimu. Yuni ɿdepelemondo, nimbendo: “Teko kenjikinūmunge Awilimuni nu iri topa “Teko kenjikinū.” nipili!” nirimu.\* <sup>10</sup> ɿMaikelene Setene iri tombando pipili kolumu, nalo ne ɿeno-kinie molemele, yemane ungu marenga pulume pilku sundulimele ungume ‘Ungu kerime.’ ningu ungu taka tondolemele. ɿEno mele takeramane telemele mele telemele., Mele takerama ulu te tengendo konopu kimbú naa siku walu telemele. Aku siku konopu kimbu naa siku ulume walu andoko telemelemonga eno melte molo yembo te topa kondomba aulkena pulimele kinie mindili nongo kolemele. Kanu yema aku sipe. Mele takeramane ungu wallo-kolte pilkulie andoko telemele mele kanu yema enonela ungu wallo-kolte mindi pilkulie walu ulume teko ungume nilimele akumunge eno mindili nonge aulkena pungela.

<sup>11</sup> Eno paa mindili nongo molko kenjinge! Kénene terimu mele<sup>†</sup> eno aku siku telemele. ɿPulu Yemone ungu umbu tondorumume pilipe yemboma nimbe sirimu ye, Bellamene tepa lawa terimu mele<sup>‡</sup> eno aku

---

<sup>‡</sup> 1:9: Lipe Ora Sirimu 12:7, Deniele 10:13,21, 12:1.    <sup>§</sup> 1:9: Setene kanumu; bokumunge alsena anjokondo “9. devil”.    <sup>\*</sup> 1:9: Aku teringimunge temane te Pulu Yemonga bokune naa molemo. Pulu Yemone Mosisi ono terimu temanemo UnguManema 34:5-6 molemo.    <sup>†</sup> 1:11: Kénene Pulu Yemonga ungumu naa pilipe mumindili kolopalie terimu temanemo Ou Pulu Pulu 4.    <sup>‡</sup> 1:11: ungu pulumu Pe-Pita 2:15-16\*\*.

siku ɿ ‘Yemboma lipu tapondopo kongonomo we teamili.’ naa ningu,ɿ ‘Kou mone liemili.’ ningu ulume telemele. Ou ɿPulu Yemone “Yemboma nokangili.” nimbe Mosisi Eronoselo mako topa tondolomo sirimu yeselonga,ɿ ungume ye Korane “Naa pilimbo.” nimbe karaye terimu mele ne yema ɿaku siku Pulu Yemo teko kenjilimelemonga,ɿ Kora kinie, Kora kinie teko kenjiku kara puringi yema-kinie topa kondorumu mele<sup>§</sup> ne yema kepe Pulu Yemone “Mindili nongo kolangi.” nimbéla.

<sup>12</sup> Ereli te yembo tenga kangine telemo kinie yembomo kapola naa molemo, molo nona andoli sipi te nona pulimo kinie kou te ne sipimu topa bulsumbendo nona manie pelemo, aku sipe mele, eno Kirasinge yemboma anjo yando konopu mondoko, telune langi nongo molemele kinie kanu ɿkolo toli,ɿ tapu yema eno enono tapu teko, eno ɿKirasinge yemboma,ɿ molemelena puku pea molko kalaro mololi ulume teko, eno enono molko langi awisili kinie no awisili nongo tengendo pipili naa kolko we nolemele.\* ɿKupe topa pombera tolemo kinie kanokolie ‘Lo tomba.’ ningu konopu siku nokoko molemele nalo,ɿ poporomene kupema we topa meli pulimo mele kanu yema aku silime molemele. Unjo te mongo naa topa kolemo kinie pulu akuku ltelemele mele eno aku siku molemele. Eno wale talo siku kolemele yema. ɿAku sipe yemboma lipu tapondomba ungu te kanu yema-kinie naa pelemo.ɿ <sup>13</sup> Poporome tolemo kinie nomu kusa bea lepa anjo yando pulimo mele eno aku siku ulu kerime tengendo pipili naa kolko we telemele. Noma amáme melemo kinie yembomane kanolemele mele enone pipili naa kolko ulu kerime telemele mele aku sipe mona lemo. Kombukandipi mare enonga aulkena naa puku

---

§ 1:11: Korane terimu temanemo Kambu 16:1-3,31-35. \* 1:12: Ou-Korini 11:18-21, Pe-Timoti 2:17.

aulke lupemanga andoko pulimelemonga 1Pulu Yemone, kanu kombukandipime kolea sumbulu topa paa pombera tolemo kolea keru te mako topa 'Pangi.' nirimu kanu kombukandipime mele ne yema aku siku molemelemonga akune pungela.

<sup>14-15</sup> Inoke yu pulu pulu anda kolepa Adamenga moloringi yemanga yepoko pakera sipemonga molorumu yemo, yu Pulu Yemone ungu umbu tondorumu ungu te pilipelie kanu 1kolo toli, yemando nimbendo:

"Kaname!

Awilimu yunge 1angelo, kake teli tausini paa awisili-kinie okomo.

Yu yembomanga pali kote tendepa, yunge ungumu naa pilku liku bulu siku, yu kanopa keru kanolemo ulume telemele yemboma kinie,

yunge ungumu naa pilku ulu pulu keru telemelemanane

yu ungu taka tondoko ungu kerime tondolo munduku nilimele yemboma kinie

"Eno teko kenjeringi ulumenga pundu toko mindili nangi." nimbé."<sup>†</sup>

nirimu. <sup>16</sup> Ulu 1peanga, mare kanu yema-kinie wendo olemo kinie alieli konopu keru panjiku "Ulu kerime." ningu "Teko kenjikimili." ningu, aku siku ungu awisili nilimele. Eno enono konopumuni pilku 'Isipu temolo kinie konopu simolo.' ningu pilimele ulu kerime mindi teko, eno kara puku eno enono kapi ningu imbime liku ola munduku, 'Yembomane olio mele mare siengi.' ningu

---

<sup>†</sup> 1:14-15: Inoke molopa terimu temanemo Ou Pulu Pulu 5:18,21-24 molemo nalo i ungumu akune naa molemo. Boku te, "Boku Inoke" nilimele, akune sukundu 1:9, 5:4, 27:2 i ungumu mele molemo. Mano yembomane "Boku Inoke akumu Pulu Yemonga ungu tela." nilimele.

kondi toko ningu pangu singendo yemboma kapi ningu “Eno yembo peangama.” nilimele.

*17-23 Enonga ‘Sike.’ Ningu Tondolo Munduku Pilimele Ulumuni ‘Tepa Tondolo Mundundopili.’ Ningu Molangi Ungu Te*

<sup>17</sup> Nalo paa nanga pulu lemo yemboma, olionga Awili Yesusi Kirasini “Nanga kongonomo tende-paa.” nimbe lipé mundorumu yemane<sup>‡</sup> ou niringi ungu te pilieringi mele altoko piliengi! Pe wendo ombá mele ou ningu sikulie <sup>18</sup> eno ıKirasinge yembomando, ınigendo: “ıYesusi kelepa ombá kinie mulu maselo pora nimbé, walemo nondopa wendo ombá kanu walemanga ye mare ongo ıPulu Yemonga ungume, ungu taka tondoko ıliku bulu siku, enonga konopumuni pilinge ulume Pulu Yemone kanopa kerı kanomba ulume mindi teko, ı‘Sumbi sipu molamili.’ ninge yemboma, ungu taka tondoko, tenge.”<sup>§</sup> niringi kanumu altoko piliee. <sup>19</sup> ıYesusini lipé mundorumu yemane pe aku sipe yema wendo onge niringi mele, kinie kanu yema eno molemelena ongo molko, eno Kirasinge talape yemboma toko bulu-balu siku ‘lupe lupe molangi.’ nilimele. Kanu yema ya ma koleana we yembomane pilku telemele mele mindi teko, Mini ıKake Telimu, konopune naa molemo yema molemele.

<sup>20</sup> Nalo nanga paa pulu lemo yemboma, enonga ‘Sike.’ ningu tondolo munduku pilimele ulu paa kake teli ulume Pulu Yemone yuyu sirimu akumuni enono tondolo paa olandopa pumbe ulume teko, Mini Kake Telimu konopune molopa lipé tapondolemomonga ıPulu Yemo, kinie ungu niengi. <sup>21</sup> ‘Olionga Awili Yesusi Kirasi omba eno kondo kolopa mindili silke ulume mundupe siye kolopa, eno

---

<sup>‡</sup> 1:17: bokumunge alsena anjokondo “1. aposel”.    <sup>§</sup> 1:18: Pe-Pita 3:3, Ou-Timoti 4:1, Pe-Timoti 3:1-5.



alieli konde molko kondoko mindi punge ulu pulumu\* simbendo ombá.’ ningu nokoko molkolie† ‘Pulu Yemone eno konopu mondolemo mele paa kamu konopu mondopa mindi pupili.’ ningu mimi siku pilku, yu-kinie nondoko puku molangi.

<sup>22</sup> Yembo mare ‘Sike.’ ningu tondolo munduku pilieringi mele kelko konopu talo tepa pepili molemele yemboma kondo kolko ɿliku tapondoko, <sup>23</sup> yembo mare tepe koleana punge telemelema lkisiku yando liengi! Yembo mare ɿteko kenjinge kinie kanokolie, kondo kolko liku tapondangi. Liku tapondongendo ɿ‘Olione kepe mindili nomolo ulume temolo.’ ningu, ɿpipili kolko, enonga ou-konopumene pilku teringi ulu pulu kerimene enonga mulumbalema kepe kalaro mondorumu kalaroma molemo mulumbalema paa kanoko keru kanokolie, kanu mele kalaro molemo melema ‘ɿPulu Yemone kanopa keru kanolemo melema.’ ningu, ɿambolongendo ‘Olio kalaro te mondomba.’ ningu kanu yemboma paa mimi siku kanoko liku tapondangi.

### *24-25 Pulu Yemonga Imbimu Lipu Ola Mundundemili Ungu Te*

<sup>24</sup> ‘Eno ulu pulu keru tene naa ambolopa topa manie naa mundopili. Kirasi tondolo munduku ambolko, munduku siye naa kolangi.’ nimbe eno manda nokopa kondopa, pe yu mongo lipe simbe ulu te konopune paa naa pepili‡ konopu awisili siku molangi eno yu molemo kolea tondolo pa teline manda memba pupe,

<sup>25</sup> aku sipe manda temba Pulu Ye telumu mindi molemomone olionga Lipe Tapondopa Mindili Nolemela

\* 1:21: bokumunge alsena anjokondo “24. laip”. † 1:21: Ou-Pita 1:3.

‡ 1:24: Kollosi 1:22, Epesasi 1:4, 5:27.

Aulkena Wendo Limo Yemo<sup>§</sup> yu, olionga Awili Yesusi Kirasini olionga nimbe tenderimumunge aku sipe molemo Pulu Yemonga imbi paa ola molopa, melemanga pali yu paa ye nomi awili olandopa molopa, yu tondolo awili tepa pupe, namba pelemo yembomanga pali yu namba olandopa pepa, yu awili tepa pa telimu-kinie molopa, koronga-ou mulu maselo naa liepili kepe yandopa kinié kepe pe pe kepe aku sipe molorumu mele we molopa mindi pulimo pumbemonga yu kapi nimbu imbi lipu ola mundundemili. Sike aku sipe tepili.

└Aku pea nikiru.┘

---

§ 1:25: bokumunge alsena anjokondo “21.3. Man Bilong Kisim Bek Yumi”.

PULU YEMONGA UNGU KONDEMO  
The New Testament in the Kala Dialect of the Umbu-Ungu Language  
of Papua New Guinea  
Nupela Testamen long tokples Umbu-Ungu Kala  
copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Umbu-Ungu Kala (Umbu-Ungu)

Dialect: Kala

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-04

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 Jul 2019 from source files dated 12 Jul 2019

3bcf1cc7-ff71-5f43-8a87-20ca98e9c4a7